

CONCERT ANNIVERSAIRE

PIERRE PINCEMAILLE
SAMUEL LIÉGEON, DAVID CASSAN
5 AOÛT
TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

Il y a 60 ans avait lieu la première saison de concerts d'orgue de la collégiale de Guérande, dont le succès croissant allait permettre au festival « La Voix des Orgues » de voir le jour.

Mais cette même année a vu naître celui qui deviendra l'un des plus grands Maîtres français de l'orgue d'aujourd'hui : Pierre Pincemaille.

Pour célébrer ce double évènement, deux de ses plus brillants disciples se joignent à lui pour un concert exceptionnel, ponctué par quelques surprises...



J. S. Bach Prélude et fugue en mi bémol majeur (S. Liégeon)
P. Pincemaille Prologue et Noël varié (D. Cassan)
B.-F. Marle-Ouvrard et S. Liégeon Improvisation spatio-temporelle
I. Stravinsky extraits de L'oiseau de feu (D. Cassan, transcription de Pierre Pincemaille)
P. Pincemaille Improvisation sur des thèmes de Thierry Escaich.

Après de brillantes études au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, récompensées par les Premiers Prix d'Harmonie, de Contrepoint, de Fugue, d'Orgue (Interprétation et Improvisation), **Pierre Pincemaille** a remporté successivement cinq Premiers Grands Prix, aux Concours Internationaux de Lyon, Beauvais, Strasbourg, Montbrison et Chartres.

Nommé titulaire des Grandes Orgues de la Cathédrale de Saint-Denis - premier instrument d'Aristide Cavaillé-Coll (1840) - il poursuit une carrière internationale de soliste. Il a également joué, avec orchestre, sous la direction de chefs prestigieux : Mstislav Rostropovitch, Myung-Whun Chung, Riccardo Muti, Charles Dutoit et John Nelson.

Il est Chevalier des Palmes académiques, Chevalier des Arts et des Lettres et Chevalier de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand.

OUVERTURE DU FESTIVAL

LES CELTIQUES

ANNE-GAËLLE NORMAND (CHANT)
DAMIEN TATARD (ACCORDÉON)
TANGUY PACAULT (BOMBARDE ET CLARINETTE)
CHRISTOPHE GAUCHE (ORGUE)
MERCREDI 10 AOÛT
TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)



Berrbad, ensemble éphémère...

Cela fait à présent plus d'un an que le duo **Pacault-Tatard** s'est adjoint les talents d'une chanteuse, **Anne-Gaëlle Normand**, pour former le **Trio Dell' Amore** !

Pour la circonstance, accompagnés de **Christophe Gauche** à l'orgue, ils vous feront partager le plaisir de leur musique avec énergie, sensibilité et simplicité !

Avec **Berrbad**, leur nouvelle création, ces quatre musiciens vous mèneront à la rencontre d'un répertoire aux frontières de leurs terroirs, des salines de Guérande aux marais redonnais et bien au-delà.



RÉCITAL D'ORGUE

ÉLISE LÉONARD
19 AOÛT
TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

J. S. Bach Toccata, Adagio et Fugue en do majeur
R. Schumann 3^{ème} étude
L. Vierne Allegro, Choral et Scherzo de la 2^{ème} Symphonie
J. Alain Le jardin suspendu
O. Messiaen Dieu parmi nous

Élise Léonard commence l'orgue à l'âge de huit ans à l'ENM de Charleville-Mézières dans la classe de Pascale Rouet. Elle poursuit son cursus musical au Conservatoire National de Région de Reims avec Jean-Pierre Fetzer puis Pierre Méa. Elle y obtient son prix d'orgue en 1999 ainsi que les prix d'écriture, musique de chambre et formation musicale.

Après un an d'étude au côté de François-Henri Houbart, elle intègre le Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris où elle suit l'enseignement de Michel Bouvard et d'Olivier Latry. Ses études sont couronnées par un diplôme de formation supérieure avec la mention très bien et un prix de basse continue.

Titulaire du Certificat d'Aptitude et actuellement professeur d'orgue au conservatoire du Havre, elle est également l'une des titulaires de l'orgue classique français de l'église Notre-Dame-des-Vertus d'Aubervilliers. Elle se produit régulièrement en concert et participe à de prestigieux festivals tels que Toulouse les Orgues, Colla Voce ou Bach en Combrailles.



LA VOIX DES ORGUES

DE LA COLLÉGIALE DE GUÉRANDE

CONCERTS & RÉCITALS

LE VENDREDI
JUILLET - AOÛT
21H

60^E ÉDITION
2016

sans réservation,
les billets sont vendus sur place
à l'ouverture des portes à 20h30

billets en prévente à l'Office du Tourisme
de Guérande au tarif préférentiel de 8€

06 03 88 40 60
contact@lavoixdesorgues.org
www.lavoixdesorgues.org



Ne pas jeter sur la voie publique - Conception graphique : Valentin Leroux

60^E ÉDITION

15 • 22 • 29 • juillet

5 • 10 • 19 • août

GUÉRANDE



VILLE DE
Guérande



Henri-Franck Beaupérin / David Cassan / Thierry Escaich
Christophe Gauche / Dorian Gheorghilas / Laurent Jochum
Élise Léonard / Samuel Liégeon / Baptiste-Florian
Marle-Ouvrard / Anne-Gaëlle Normand / Tanguy Pacault
Pierre Pincemaille / Damien Tatard

L'ORGUE DE LA COLLÉGIALE DE GUÉRANDE

Un orgue fut commandé en 1939 à la Maison Beuchet de Nantes par Monsieur l'Abbé Gauthier, curé-prévôt de la Collégiale. Il était prêt à être installé lorsque la guerre se déclara et pour que les tuyaux en étain ne soient pas pris par l'occupant pour être fondus, ils furent dissimulés et cachés dans différents endroits. Vers la fin de 1955, sous l'impulsion de Monsieur le Chanoine Boismain, alors Curé de Guérande, l'orgue tant attendu est exhumé de ses cachettes et installé par les ateliers Beuchet-Debierre de Nantes.



Parce qu'il est le roi des instruments, l'orgue, comme tout grand personnage, a droit à une place de choix. Dans la Collégiale, il n'y a pas de tribune pour l'accueillir et un emplacement digne du royal instrument est retenu : au pied de la grande verrière, au fond du chœur.

Lors de son inauguration le 16 septembre 1955, l'orgue ne comporte que 30 jeux. Ce n'est qu'en 1982 que l'achèvement des travaux est complet, le portant à un total de 46 jeux. En 2016, après plusieurs années de travaux, l'orgue devient compatible avec le système MIDI, permettant le contrôle intégral de l'instrument depuis un ordinateur.

COMPOSITION DU GRAND-ORGUE

GRAND ORGUE <i>56 notes</i>	POSITIF <i>56 notes</i>	RÉCIT <i>56 notes, expressif</i>	PÉDALIER <i>32 notes</i>	COMBINAISONS
Montre 16	Montre 8	Voix céleste	Soubasse 16	Tirasse Grand- Orgue
Bourdon 16	Bourdon 8	Diapason 8	Basse 8	Tirasse Positif
Montre 8	Prestant 4	Cor de nuit	Flûte 4	Tirasse Récit
Flûte 8	Flûte 4	Principal 4	Flûte 2	Positif / Grand- Orgue
Bourdon 8	Nasard	Flûte 4	Plein-jeu IV	Récit / Grand-Orgue
Prestant 4	Doublette	Flûte 2	Bombarde 16	Récit / Positif
Flûte 4	Tierce	Piccolo	Trompette 8	Appel Registration
Nasard	Larigot	Fourniture IV	Clairon 4	Appel Combinaison
Doublette	Plein-jeu IV	Cymbale IV		Appel Tutti
Flûte 2	Cromorne	Bombarde 16		Anches Pédale
Tierce		Trompette 8		Anches Grand- Orgue
Plein-jeu IV		Clairon 4		Anches Récit
Cymbale IV		Hautbois		
Trompette		Tremblant		
Clairon				

L'ASSOCIATION LA VOIX DES ORGUES

Depuis 1956, **La Voix des Orgues** est heureuse de recevoir chaque année les plus grands Maîtres de l'orgue tant français qu'étrangers et d'offrir aux nombreux auditeurs un réel moment de paix et d'enchantement.



Toujours très active, l'association continue de remettre l'orgue au goût du jour au travers de multiples actions : masterclasses, concerts-conférences, diffusions vidéo sur Internet, démonstrations, jeux de lumière ou encore retransmission sur grand écran lors de chaque concert. Année après année, l'association continue d'innover en proposant à chaque saison une programmation toujours originale et ambitieuse.



Académie d'improvisation 2015

LES TRAVAUX DE MIDIFICATION

Inauguré en 2016, le système MIDI (*Musical Instrument Digital Interface*) conçu par les bénévoles pour le grand orgue permet d'utiliser un ordinateur ou une tablette comme assistant virtuel de l'organiste. Les possibilités offertes par ce système sont multiples : combinateur automatique, mémorisation et restitution du jeu de l'organiste, création de sonorités et de timbres inédits, utilisation d'une console portable pour jouer l'orgue à distance ou à deux organistes simultanément, mémorisation de boucles en direct (looper), les perspectives sont infinies !



LE SAVIEZ-VOUS ?



Un second orgue de 8 jeux (4 basses et 4 dessus) a été installé dans la collégiale en 2014 : il s'agit d'un orgue polyphone des ateliers Debierre, construit en 1884. Pour gagner de la place, les tuyaux graves peuvent produire plusieurs notes, grâce à un système de trous et de clapets rappelant la flûte. Restauré par l'association, puis installé à la croisée du transept, l'orgue polyphone fait écho au grand orgue et permet à l'organiste et autres musiciens de jouer face au public.

ENVIE D'EN SAVOIR PLUS ?

L'association vous propose des démonstrations en journée tout au long de l'été. L'occasion de découvrir l'orgue de l'intérieur et en musique !

Retrouvez les dates et horaires sur notre site : www.lavoixdesorgues.org



RÉCITAL « L'ÂME RUSSE »

HENRI-FRANCK BEAUPÉRIN

15 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

S. Rachmaninov Prélude en ut dièse mineur

S. Rachmaninov Prélude en sol mineur

(*transcriptions de Henri-Franck Beaupérin*)

P. I. Tchaïkovski Casse-Noisette

M. Moussorgski Tableaux d'une exposition (*transcription de Jean Guillou*)



Né à Nantes en 1968, **Henri-Franck Beaupérin** a été le disciple de Gaston Litaize avant d'obtenir, au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris les premiers prix d'orgue et d'improvisation.

Lauréat de plusieurs concours internationaux à Tokyo, Budapest ou Lahti, il est révélé au public en 1995

lorsqu'il reçoit, à l'unanimité, le Grand Prix d'interprétation du premier Concours International de la Ville de Paris.

En 1998, il est nommé titulaire du grand orgue Cavaillé-Coll de la cathédrale d'Angers, instrument prestigieux qu'il s'attache à faire connaître et à préserver.

Interprète privilégié du répertoire symphonique, il est un improvisateur recherché et a réalisé de nombreuses transcriptions pour orgue, notamment *Prélude, Choral et Fugue* de César Franck ou *L'Anneau de Salomon* de Jean-Louis Florentz, qui ont fait l'objet de plusieurs enregistrements.

Pédagogue reconnu, il enseigne l'orgue et l'improvisation, tant à Angers que lors de *master-classes*, notamment au sein de l'Académie d'Improvisation à l'Orgue des Pays de la Loire, qu'il dirige depuis sa fondation. Il joue régulièrement dans de nombreux festivals internationaux en Europe, Asie et Amérique.

Son art d'interprète s'enrichit d'une connaissance approfondie de la facture d'orgue et d'une réflexion sur le devenir de celle-ci, qui l'ont amené à conseiller diverses restaurations ou reconstructions d'instruments.

Concert en coproduction avec Orgue en Pays de la Loire, dans le cadre de l'Académie d'Improvisation.
Renseignements : www.orguepaysdelaloire.fr

FLÛTE DE PAN ET ORGUE

DORIAN GEORGHILAS (FLÛTE DE PAN)

LAURENT JOCHUM (ORGUE)

22 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

1ÈRE PARTIE : RÉPERTOIRE ET TRANSCRIPTIONS

F. Mendelssohn 6^{ème} sonate Vater unser im Himmerreich

W. A. Mozart Andante en do majeur (orgue et flûte de pan)

C. Franck Prélude, Fugue et Variation (orgue et flûte de pan)

S. Rachmaninov Vocalise

B. Bartók Six danses roumaines

2ÈME PARTIE : MUSIQUE POPULAIRE

G. Zamfir Pour toi mon Dieu (région de Bihor)

Traditionnel Doina de Jale

Traditionnel Cantecul lui lancu (région Buzau)

G. Zamfir Danse de la forêt

Traditionnel L'alouette

Né en Moldavie, **Dorian Gheorghilas** grandit dans une famille d'artistes et commence la flûte de Pan à l'âge de 6 ans. À 18 ans, fait exceptionnel, il est le premier flûtiste de Pan de son pays à être invité comme soliste par l'Orchestre National Philharmonique de Moldavie. Lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux (France, Allemagne, Suisse, Russie, Moldavie, et Roumanie), il se produit régulièrement comme soliste avec l'orchestre « Volutes » à Strasbourg et avec l'Orchestre National de Chambre de Moldavie.



Il enseigne actuellement en France et en Allemagne, animant successivement rencontres pédagogiques et masterclasses.

Laurent Jochum est titulaire des grandes orgues Cavaillé-Coll de l'église Saint Jean-Baptiste de Belleville à Paris où il succède à de grands musiciens comme Pierre Vidal.

En 1997, il obtient un premier prix avec félicitations à l'unanimité du jury, puis un premier prix de perfectionnement dans la classe de Louis Robillard. Il remporte le concours international d'orgue de Lorraine et, en 1999, le grand prix d'orgue inter-conservatoires d'Angers, décerné par un jury que préside Thierry Escaich.

Depuis, Laurent Jochum se produit régulièrement, en récital ou avec diverses formations instrumentales et vocales, aux plus prestigieuses tribunes de France ainsi qu'à l'étranger. Servi par une excellente technique, son répertoire s'étend de la musique baroque aux grands chefs-d'œuvre contemporains, en passant par la musique romantique et symphonique de XIX^{ème} siècle.

RÉCITAL D'ORGUE

THIERRY ESCHAICH

29 JUILLET

TARIF : 10€ (GRATUIT - 18 ANS)

E. Elgar Sonate en Sol Majeur (1er mouvement)

J. Brahms 3 préludes de chorals

F. Mendelssohn 1ère sonate en Fa mineur

T. Escaich Prélude et Fugue improvisé

M. Duruflé Toccata op. 5

T. Escaich 3 poèmes pour orgue

T. Escaich Improvisation sur un thème donné

Compositeur, organiste et improvisateur, **Thierry Escaich** est une figure unique de la scène musicale contemporaine et l'un des représentants majeurs de la nouvelle génération de compositeurs français. Les trois aspects de son art sont indissociables, ce qui lui permet de mêler dans ses concerts création, improvisation et interprétation dans les combinaisons les plus diverses.

Sa musique a reçu trois Victoires de la musique en 2003, 2006 et 2011. Il enseigne depuis 1992 l'improvisation et l'écriture au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, où il a remporté lui-même huit premiers prix. En 2013, il a été élu à l'Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France.

Sa carrière de compositeur est étroitement liée à celle d'organiste, à l'instar de Maurice Duruflé – auquel il a succédé comme organiste titulaire de Saint-Étienne-du-Mont à Paris ; il est aujourd'hui l'un des principaux ambassadeurs de la grande école française d'improvisation. Il se produit en récital dans le monde entier, mêlant les œuvres du répertoire à ses propres compositions et à des improvisations. Sa passion pour le cinéma l'amène à improviser régulièrement au piano comme à l'orgue sur des films muets tels que *Le Fantôme de l'Opéra* et *Metropolis*.



Les différentes facettes de son art s'illustrent dans une discographie abondante, largement récompensée ; son disque *Les Nuits hallucinées* (2011), qui couronne sa résidence auprès de l'Orchestre National de Lyon, a reçu de nombreuses distinctions, notamment un « Choc de l'année » de Classica. Plus récemment, la création mondiale de *Claude* à l'Opéra de Lyon a été publiée en DVD.